

DS-PDP15P-EG2-WE
Wireless PIR Detector

User Manual

EN 50131-1:2006+A2:2017
EN 50131-2-2:2017
EN 50131-5-3:2017
Security Grade(SG) 2
Environmental Class(EC) II

ENGLISH

1 APPEARANCE

1. Indicator 2. Bracket Tamper Port 3. Battery
4. Tamper Switch 5. Power Switch

2 ENROLLMENT

3 INSTALLATION

- I. Check signal strength.
II. Install the device.
a. Mount the detector with screw.
b. Mount the detector with sponge tape.
III. (Optional) Install the device with bracket.

4 TEST

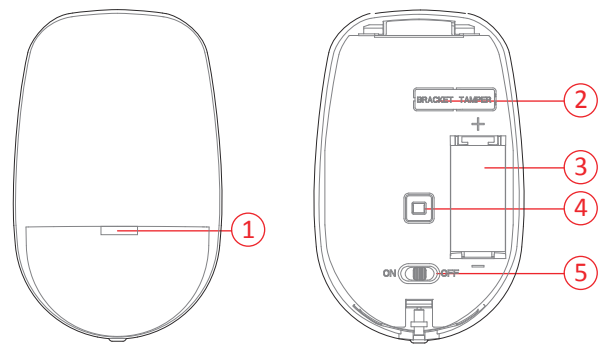
User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

Detection range	15m, 85.9°
Auto sensitivity	Yes
Pet immunity	Up to 30Kg (Height<40cm)
Tamper protection	Front & Back
LED indicator	Blue(alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 2.4m
Dimension (W × H × D)	65.5mm × 103mm × 48.5mm
Weight	128g
Transmission frequency	868MHz
RF range	1.6Km (open area)
Battery	CR123A x 1 (included)
Standard battery life	5 years

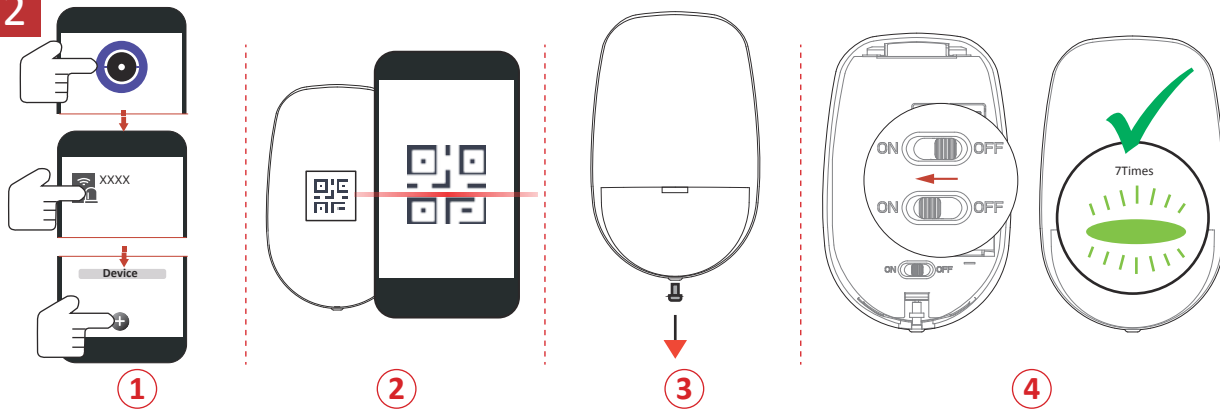
1



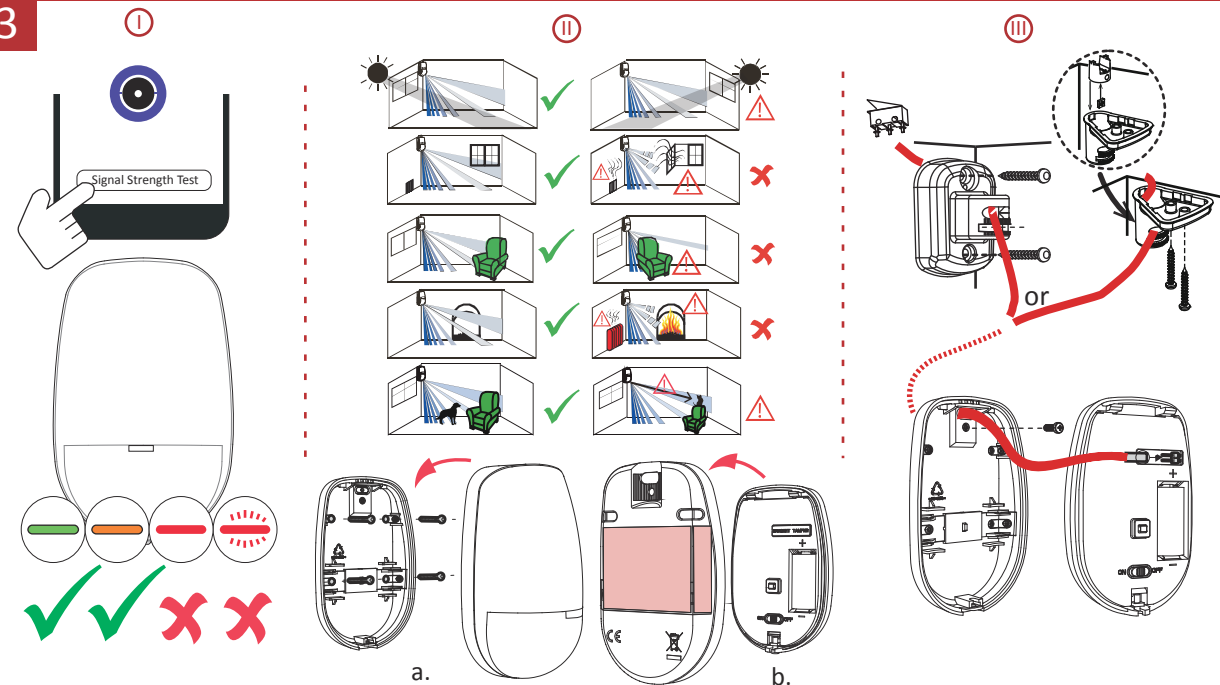
User Manual



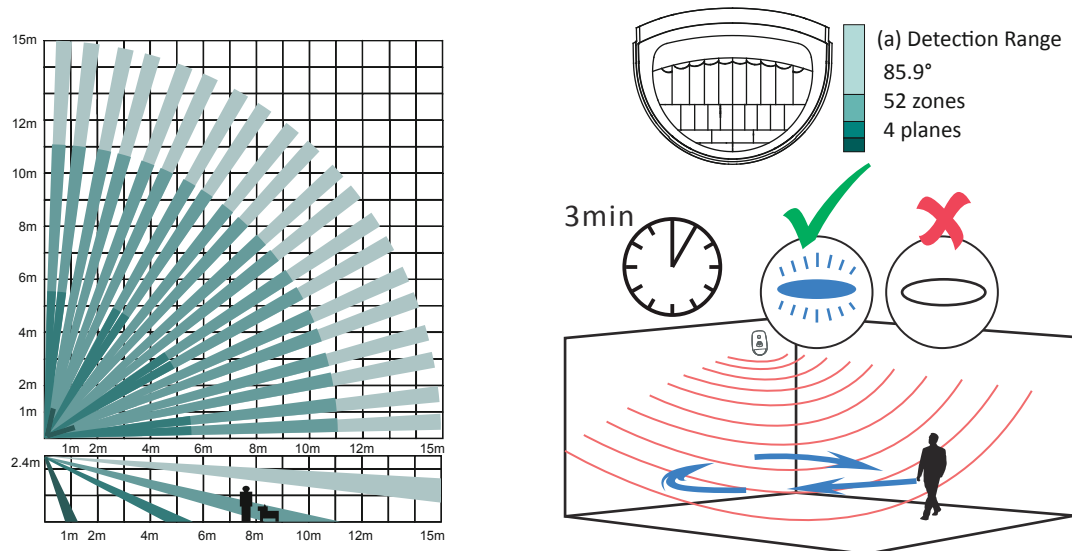
2



3



4



FRANÇAIS

1 ASPECT

1. Indicateur 2. Système antisabotage du support 3. Batterie
4. Contact antisabotage 5. Interrupteur d'alimentation

2 ASSOCIATION

3 INSTALLATION

- I. Vérifiez la puissance du signal.
II. installez l'appareil.
a. Montez le détecteur avec des vis.
b. Montez le détecteur avec du ruban adhésif.
III. (Facultatif) Installez l'appareil sur le support.

4 TEST

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Portée de détection	15 m, 85,9°
Sensibilité auto	Oui
Filtre à animaux de compagnie	30 kg max. (hauteur < 40 cm)
Protection anti-sabotage	Avant et arrière
Indicateur LED	Bleu (alarme)
Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C -10 °C à 40 °C certifié
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %
Hauteur d'installation	De 1,8 à 2,4 m
Dimensions (L x H x P)	65,5 x 103 x 48,5 mm
Poids	128 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,6 km (espace dégagé)
Batterie	CR123Ax1 (fournie)
Durée de vie standard de la pile	5 ans

ESPAÑOL

1 ASPECTO

1. Piloto 2. Puerto antimanipulación del soporte 3. Batería
4. Interruptor antimanipulación 5. Interruptor de alimentación

2 REGISTRO

3 INSTALACIÓN

- I. Comprobar la intensidad de la señal.
II. Instalar el dispositivo.
a. Monte el sensor con tornillos.
b. Monte el sensor con cinta adhesiva doble cara de espuma.
III. Instalación del dispositivo con soporte (opcional).

4 PRUEBA

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Alcance de detección	15 m, 85,9°
Sensibilidad automática	Sí
Inmunidad a las mascotas	Hasta 30 kg (altura < 40 cm)
Protección antimanipulación	Anterior y posterior
Indicador led	Azul (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F), certificado
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Altura de instalación	1,8 a 2,4 m
Dimensiones	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	128 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,6 km (área abierta)
Batería	1 batería CR123A (incluida)
Vida útil de la batería convencional	5 años

DEUTSCH

1 AUFBAU

1. Statusanzeige 2. Sabotagekontakt Halterung 3. Batterie
4. Sabotageschalter 5. Ein-/Ausschalter

2 REGISTRIERUNG

3 INSTALLATION

- I. Prüfen Sie die Signalstärke.
II. Installieren Sie das Gerät.
a. Melder anschrauben.
b. Melder mit zweiseitigem Klebeband befestigen.
III. (Optional) Gerät mit Halterung installieren.

4 TEST

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Erkennungsbereich	15 m, 85,9°
Auto-Empfindlichkeit	Ja
Haus-tier-Unterdrückung	Bis zu 30 kg (Höhe < 40 cm)
Sabotageschutz	Vorder- und Rückseite
LED-Anzeige	Blau (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis +40 °C zertifiziert
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Montagehöhe	1,8 bis 2,4 m
Abmessungen (B x H x T)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Gewicht	128 g
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,6 km (im freien Gelände)
Batterie	CR123A x 1 (gehört zum Lieferumfang)
Standard-Batterielaufzeit	5 Jahre

ITALIANO

1 ASPETTO

1. Indicatore 2. Porta manomissione staffa 3. Batteria
4. Interruttore antimanomissione 5. Interruttore di alimentazione

2 REGISTRAZIONE

3 INSTALLAZIONE

- I. Controllo intensità del segnale.
II. Installare il dispositivo.
a. Montare il rilevatore con la vite.
b. Montare il rilevatore con il nastro biadesivo.
III. (Opzionale) Installare il dispositivo con la staffa.

4 TEST

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Campo di rilevamento	15 m, 85,9°
Sensibilità automatica	Sì
Immunità per gli animali domestici	Fino a 30 kg (altezza < 40 cm)
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Indicatore LED	Blu (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C (da 14 °F a 131 °F) Da -10 °C a 40 °C (da 14 °F a 104 °F) Certificato
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Altezza di installazione	1,8-2,4 m
Dimensioni (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	128 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,6 km (spazi aperti)
Batteria	CR123A x 1 (in dotazione)
Durata standard della batteria	5 anni

PORTUGUÊS

1 APRESENTAÇÃO

1. Indicador 2. Porta antiviolação do suporte 3. Bateria
4. Interruptor de violação 5. Interruptor

2 REGISTRO

3 INSTALAÇÃO

- I. Verifique a intensidade do sinal.
- II. Instale o dispositivo.
 - a. Monte o detector com parafusos.
 - b. Monte o detector com fita esponjosa.
- III. Instale o dispositivo com suporte (opcional).

4 TESTE

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificação

Alcance de detecção	15 m, 85,9"
Sensibilidade automática	Sim
Imunidade a pet	Até 30 kg (altura < 40 cm)
Proteção antiviolação	Frontal e traseira
Indicador LED	Azul (alarme)
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) certificada
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Umidade de operação	10% a 90%
Altura de instalação	1,8 m a 2,4 m
Dimensões (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	128 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Faixa de RF	1,6 km (espaço aberto)
Bateria	1 x CR123A (incluída)
Duração padrão da bateria	5 anos

DANSK

1 BESKRIVELSE

1. Kontrollampe 2. Port til manipulationsbeslag 3. Batteri
4. Manipulationskontakt 5. Tænd/sluk-kontakt

2 REGISTRERING

3 INSTALLATION

- I. Kontrollér signalstyrke.
- II. Installér enheden.
 - a. Montér detektoren med skruer.
 - b. Montér detektoren med dobbeltsidet tape.
- III. (Valgfrit) Installér enheden med beslag.

4 TEST

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

Detektionsrækkevidde	15 m, 85,9"
Automatisk følsomhed	Ja
Kæledyrsimunitet	Op til 30 kg (højde < 40 cm)
Manipulationsbeskyttelse	Forside og bagside
LED-kontrollampe	Blå (alarm)
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C -10 °C til 40 °C, certificeret
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Luftfugtighed ved drift	10-90 %
Monteringshøjde	1,8-2,4 m
Mål (B x H x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Vægt	128 g
Transmissionsfrekvens	868 MHz
RF-rækkevidde	1,6 km (åbent område)
Batteri	CR123Ax1 (medfølger)
Standard batterilevetid	5 år

РУССКИЙ

1 ВНЕШНИЙ ВИД

1. Индикатор 2. Порт защиты кронштейна от снятия 3. Батарея
4. Реле защиты от вскрытия 5. Выключатель питания

2 РЕГИСТРАЦИЯ

3 УСТАНОВКА

- I. Проверьте уровень сигнала.
- II. Установите устройство.
 - a. Прикрепите детектор с помощью винта.
 - b. Прикрепите детектор с помощью клейкой губки.
- III. (Необязательно) Установите устройство с помощью кронштейна.

4 ИСПЫТАНИЕ

Руководство пользователя

Отсканируйте QR-код для получения справочной информации по эксплуатации и других дополнительных сведений.

Технические данные

Радиус действия	15 м, 85,9"
Автоматическая настройка чувствительности	Да
Защита от срабатывания на животных	До 30 кг (высота < 40 см)
Защита от взлома	Передняя и задняя панели
Светодиодный индикатор	Синий (тревога)
Рабочая температура	от -10 °C до 55 °C от -10 °C до 40 °C (от 14 °F до 104 °F) сертифицировано
Температура при хранении	от -20 °C до 60 °C
Рабочая влажность	10–90%
Высота монтажа	от 1,8 до 2,4 м
Размеры (Ш x В x Г)	65,5 мм x 103 мм x 48,5 мм
Вес	128 г
Частота передачи	868 МГц
Дальность действия РЧ-канала	1,6 км (на открытом пространстве)
Батарея	CR123A, 1 шт. (прилагается)
Стандартный срок службы батареи	5 лет

NEDERLANDS

1 VERSCHIJNINGSVORM

1. Pictogram 2. Poort manipulatie beugel 3. Batterij
4. Sabotageschakelaar 5. Aan-/uitschakelaar

2 INSCHRIJVING

3 INSTALLATIE

- I. Controleer de signaalsterkte.
- II. Installeer het apparaat.
 - a. Monteer de detector met de schroef.
 - b. Monteer de detector met het schuimplakband.
- III. (Optioneel) Installeer het apparaat met de beugel.

4 Testen

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

Detectiebereik	15 m, 85,9"
Automatische gevoeligheid	Ja
Immunitet voor huisdieren	Maximaal 30 kg (lengte < 40 cm)
Sabotagebescherming	Voor- en achterzijde
LED-indicator	Blauw (alarm)
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 55 °C -10 °C tot + 40 °C (14 °F tot 104 °F)
Opslagtemperatuur	-20 °C tot 60 °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Installatiehoogte	1,8 tot 2,4 m
Afmetingen (B x H x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Gewicht	128 g
Zendfrequentie	868 MHz
RF-bereik	1,6 km (open ruimte)
Batterij	CR123Ax1 (inbegrepen)
Standaard levensduur van de batterij	5 jaar

POLSKI

1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Wskaźnik 2. Złącze zabezpieczenia antysabotażowego 3. Bateria
4. Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego 5. Przełącznik zasilania

2 REJESTRACJA

3 INSTALACJA

- I. Sprawdź siłę sygnału.
- II. Zainstaluj urządzenie.
 - a. Przymocuj detektor śrubą.
 - b. Przymocuj detektor taśmą piankową.
- III. (Opcjonalne) Zainstaluj urządzenie w uchwycie.

4 TEST

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Zasięg detekcji	15 m / 85,9"
Automatyczna regulacja czułości	Tak
Funkcja niereagowania na zwierzęta domowe	Maks. 30 kg (wysokość < 40 cm)
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie i tylne
Wskaźnik	Niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do 55°C Od -10°C do 40°C (certyfikowane)
Temperatura (przechowywanie)	Od -20°C do 60°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wysokość instalacji	Od 1,8 m do 2,4 m
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Waga	128 g
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zasięg łączności radiowej	1,6 km (otwarta przestrzeń)
Bateria	CR123A (uwzględniona w pakiecie z produktem)
Wytrzymałość baterii	5 lat

TÜRKÇE

1 GÖRÜNÜM

1. Gösterge 2. Braket Kurcalama Portu 3. Pil
4. Kurcalama anahtarı 5. Güç Düğmesi

2 KAYIT

3 MONTAJ

- I. Sinyal gücünü kontrol edin.
- II. Cihazı takın.
 - a. Dedektörü vida ile takın.
 - b. Dedektörü sünger bant ile takın.
- III. (İsteğe bağlı) Cihazı braket ile takın.

4 TEST

Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalıştırma hakkında yardım almak için QR kodunu tarayın.

Özellikler

Algılama aralığı	15 m, 85,9"
Oto. hassasiyet	Evet
Evcil hayvanlardan etkilenmeme	En fazla 30 Kg (Yükseklik < 40 cm)
Kurcalama koruması	Ön ve Arka
LED göstergesi	Marvi (alarm)
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 55 °C (14 °F ila 131 °F) -10 °C ila 40 °C (14 °F ila 104 °F) Onaylı
Depolama sıcaklığı	-20 °C ila 60 °C (-4 °F ila 140 °F)
Çalışma nemi	%10 ila %90
Montaj yüksekliği	1,8 ila 2,4 m
Boyut (G x Y x D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Ağırlık	128 g
İletim frekansı	868 MHz
RF aralığı	1,6 km (açık alan)
Pil	CR123A x 1 (dahil)
Standart pil ömrü	5 yıl

ROMÂNĂ

1 ASPECT

1. Indicator 2. Port alterare suport 3. Baterie
4. Comutator alterare 5. Comutator alimentare

2 ÎNSCRIERE

3 INSTALARE

- I. Verificați intensitatea semnalului.
- II. Instalați dispozitivul.
 - a. Montați detectorul cu șurub.
 - b. Montați detectorul cu bandă burete.
- III. (Opțional) Instalați dispozitivul cu suport.

4 TESTARE

Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

Interval detectare	15 m, 85,9"
Sensibilitate automată	Da
Imunitate animale	Până la 30 Kg (Înălțimea < 40 cm)
Protecție alterare	Față și spate
Indicador LED	Albastru (alarmă)
Temperatura de funcționare	De la -10 °C la 55 °C (de la 14 °F la 131 °F) De la -10 °C la 40 °C (de la 14 °F la 104 °F) Certificat
Temperatura de păstrare	De la -20 °C la 60 °C (de la -4 °F la 140 °F)
Umiditatea de operare	De la 10% la 90%
Înălțimea de instalare	De la 1,8 la 2,4 m
Dimensiune (L x H x D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Greutate	128g
Frecvența de transmisie	868 MHz
Interval FR	1,6 Km (zonă deschisă)
Baterie	CR123A x 1 (inclus)
Durata de viață standard a bateriei	5 ani

ČEŠTINA

1 VZHLED

1. Indikátor 2. Port neoprávněné manipulace s držákem
3. Baterie 4. Spínač neoprávněné manipulace 5. Vypínač

2 REGISTRACE

3 MONTÁŽ

- I. Zkontrolujte sílu signálu.
- II. Instalujte zařízení.
 - a. Upevněte detektor pomocí šroubu.
 - b. Upevněte detektor pomocí oboustranné lepicí pásky.
- III. (Volitelné) Namontujte zařízení s držákem.

4 TEST

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Specifikace

Rozsah detekce	15 m, 85,9"
Aut. citlivost	Ano
Odolnost vůči domácím zvířatům	Až 30 kg (výška <40 cm)
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední a zadní strana
Indikátor LED	Modrý (alarm)
Provozní teplota	-10 °C až 55 °C Certifikováno -10 až 40 °C
Skladovací teplota	-20 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Instalační výška	1,8 až 2,4 m
Rozměry (Š × V × H)	65,5 × 103 × 48,5 mm
Hmotnost	128 g
Přenosová frekvence	868 MHz
Dosah VF	1,6 km (v otevřeném prostoru)
Baterie	1x CR123A (v balení)
Standardní životnost baterie	5 let

SLOVENČINA

1 VZHĽAD

1. Indikátor 2. Port konzoly s ochranou pred cudzím zásahom
3. Batéria 4. Prepínač ochrany pred cudzím zásahom 5. Vypínač

2 REGISTRÁCIA

3 INŠTALÁCIA

- I. Skontrolujte intenzitu signálu.
- II. Nainštalujte zariadenie.
 - a. Nainštalujte detektor pomocou skrutky.
 - b. Nainštalujte detektor pomocou penovej pásky.
- III. (Voliteľné) Nainštalujte zariadenie pomocou konzoly.

4 TEST

Používateľská príručka

Naskenujte kód QR a získate ďalšie informácie a pomoc pri používaní.

Špecifikácia

Rozsah detekcie	15 m, 85,9"
Automatická citlivosť	Áno
Rozpoznanie domácich zvierat	Až do 30 kg (výška < 40 cm)
Ochrana proti zásahu	V prednej a zadnej časti
LED indikátor	Modrá (alarm)
Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C (14 °F až 131 °F) -10 °C až 40 °C (14 °F až 104 °F), certifikované
Teplota skladovania	-20 °C až 60 °C (-4 °F až 140 °F)
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Inštalácia výška	1,8 až 2,4 m
Rozmery (Š x V x H)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Hmotnosť	128 g
Prenosová frekvencia	868 MHz
Dosah RF	1,6 km (v otvorenom priestore)
Batéria	CR123A x 1 (je súčasťou balenia)
Štandardná životnosť batérie	5 rokov

10. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 284: 2689-2695.

